

یادداشت‌های شیطان

لیانید آندری یف

مترجم: حمید رضا آتش براب



۱۳۹۷

فهرست

مکالمه و کتابه نویست من بود
ماگنیس کورک

یادداشت مترجم ۱

یادداشت مترجم

یادداشت‌های شیطان

فصل اول ۱۳

فصل دوم ۹۹

فصل سوم ۱۶۳

فصل چهارم ۲۲۹

می‌کرد، تمارض خبر و شر در خود انسان بوده است. هر چند این طب طیعه این رمان را آثاری چون اهریمنان^۱ داستان‌سکی و افسردهای شیطان^۲ هافتن بدانند به نظرم یادداشت‌های شیطان اخیری کامل و مستقل است.

آندری یف کار پو یادداشت‌های شیطان را در بهار ۱۹۱۸ آغاز کرد. اما هرگز توانست آن را به اتمام برساند؛ جراحت در ۱۲ سپتامبر ۱۹۱۹ دوگذشت، دو سال بعد (۱۹۲۱) همین کتاب از سوی انتشارات بیبلیون (Библион) منتشر شد. یادداشت‌ها از آن

1. Bevor

2. Die Eltern des Teufels

ن لجه‌ای نمی‌مالد که رفته‌ها می‌بینند و بظاهر همین توجه نیست بلکه می‌نمایند
آملان‌پطا و پرتو اسماعیل کشیده از تخته‌لشکرها بدلیل تهدید این سلطنت
که این کارهای استحکام درین سریعه پیچیده از مدت‌ها باشد که این پل را
در امیرانه همچویی کردند اما این سکونت‌گاهی که خود را در این مکان نهاده نمی‌دانند
بنتیجه استهان اولیشون علی‌الله‌خانه خوبی‌های خود را در این مکان کشته آتلانتیک

Hegdehه ۱۹۱۴ زانویه هجدهم

امروز درست دهمین روزی است که من به هیأت انسان
در آمده‌ام و سرگرم این زندگی زمینی هستم.

نهایی ام بس‌زرف است. به رفیقی نیازی ندارم، اما گاهی
لازم می‌شود، از خودم بگویم، و هیچ‌کس نیست که با او
صحبت کنم. فکر کردن تنها کافی نیست؛ و مدامی که فکر را به
رشته کلام درنیاورم، از وضوح و دقیقت کامل به دور می‌ماند:
اندیشه را عیناً باید مثل سرباز یا تیر تلگراف به صفت کنی، مثل
خط‌آهن امتدادش دهی، از روی پل بگذرانی، خاکریز و پیچی
احداث کنی و در محل آشنا، توقف‌گاهی ترتیب دهی. تنها
آن وقت است که همه‌چیز روشن می‌شود. این جاده کمرشکن و
مهندسی را به نظرم آدمها منطق پیوستگی می‌نامند و پیمودنش
برای آنها یکی که می‌خواهند عاقل باشند، اجباری است. برای
بقیه اجباری در کار نیست و آنها می‌توانند هر طوری که دلشان
خواست ول و سرگردان طی کنند.

کار آهسته و دشوار و تتفرانگیزی است، برای آن‌کس که به
یک ... [هومم ... نمی‌دانم چه نامی رویش بگذار] به یک نفس